



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.
GENERAL

CBD/SBI/REC/2/7
13 July 2018

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО
ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ
Второе совещание
Монреаль, Канада, 9-13 июля 2018 года
Пункт 9 повестки дня

**РЕКОМЕНДАЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМ ОРГАНОМ
ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ**

2/7. Обзор осуществления механизма финансирования (статья 21)

Вспомогательный орган по осуществлению,

ссылаясь на статью 21 и соответствующие положения Конвенции, статью 28 Картахенского протокола по биобезопасности и статью 25 Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод,

также ссылаясь на решения XIII/21 и III/8,

принимая к сведению информацию об осуществлении статьи 21 Конвенции, содержащуюся в записке Исполнительного секретаря о механизме финансирования¹,

также принимая к сведению шестое исследование общих показателей эффективности Глобального экологического фонда, подготовленное Управлением независимой оценки Глобального экологического фонда, и сводный обзор результатов оценки Управления независимой оценки Глобального экологического фонда²,

1. *отмечает с удовлетворением* предварительный доклад Глобального экологического фонда³;

2. *предлагает* Совету Глобального экологического фонда своевременно представить его итоговый доклад для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 14-м совещании;

3. *выражает сожаление*, что круг полномочий для пятого обзора механизма финансирования не был осуществлен в связи с недостатком средств;

4. *предлагает* Сторонам и другим правительствам, а также соответствующим заинтересованным сторонам представить мнения и другую информацию о шестом исследовании общих показателей эффективности Глобального экологического фонда, подготовленное Управлением независимой оценки Глобального экологического фонда, и сводном обзоре результатов оценки Управления независимой оценки Глобального экологического фонда Исполнительному секретарю к 15 сентября 2018 года;

¹ CBD/SBI/2/8.

² CBD/SBI/2/INF/25.

³ CBD/SBI/2/8/Add.1.

5. *порукает* Исполнительному секретарю подготовить обобщение представленных Сторонами, другими правительствами и соответствующим заинтересованным сторонами материалов, а также информации, полученной в ходе шестого исследования общих показателей эффективности Глобального экологического фонда, проведенного Управлением независимой оценки Глобального экологического фонда, которые станут основой для пятого обзора эффективности механизма финансирования, который будет проводится Конференцией Сторон на ее 14-м совещании;

6. *рекомендует* Конференции Сторон на ее 14-м совещании принять решение следующего содержания:

Конференция Сторон

1. *приветствует* успешное завершение седьмого периода пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда и *выражает свою признательность* Сторонам и правительствам за продолжающуюся финансовую поддержку, направленную на выполнение задач в соответствии со Стратегическим планом в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы в оставшиеся годы, а также за поддержку осуществлению глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года в течение первых двух лет ее действия;

2. *принимает к сведению*, что направления программных приоритетов в области биоразнообразия на седьмой период пополнения Целевого фонда отражают руководящие указания, принятые Конференцией Сторон на ее 13-м совещании, которые включают сводные руководящие указания механизму финансирования и структуру определения программных приоритетов на четырехлетний период (2018-2022 годы), а также дальнейшие руководящие указания⁴;

3. *предлагает* Сторонам при использовании средств, выделяемых в рамках седьмого периода пополнения, поддерживать коллективные действия и вклад коренных народов и местных общин в достижение целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, посредством реализации, согласно обстоятельствам, программ, проектов и мероприятий коренных народов и местных общин, включая Программу малых грантов Глобального экологического фонда;

4. *предлагает* Глобальному экологическому фонду в соответствии со сводными руководящими указаниями, представленными в решении XIII/21, продолжать оказывать поддержку всем Сторонам, имеющим право на получение помощи, в области создания потенциала:

a) по вопросам, определяемым Сторонами, для содействия дальнейшему осуществлению Картахенского протокола по биобезопасности и Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, включая проекты регионального сотрудничества, с целью содействия обмену опытом и извлеченными уроками и обеспечения связанного с этим синергитического эффекта;

b) при использовании механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод на основе опыта и уроков, извлеченных в ходе выполнения проекта по непрерывному совершенствованию процесса формирования потенциала для эффективного участия в работе механизма посредничества по биобезопасности, и использовании ресурсов, выделяемых для основной сферы деятельности в области биоразнообразия;

⁴ См. решение XIII/21.

5. *принимает к сведению* результаты текущего обзора и обновления политики Глобального экологического фонда в области гарантий и правил взаимодействия с коренными народами на основе критериев передовой практики;

6. *предлагает* Глобальному экологическому фонду продолжать оказывать эффективную поддержку национальной деятельности по вопросам осуществления в соответствии со Стратегическим планом в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 года, чтобы позволить Сторонам ускорить прогресс в выполнении целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, к 2020 году;

7. *призывает* Исполнительного секретаря работать в тесном взаимодействии с Глобальным экологическим фондом в контексте перехода к выполнению глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

8. *призывает также* Исполнительного секретаря работать в тесном взаимодействии с учреждениями, связанными с Глобальным экологическим фондом в контексте перехода к выполнению глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, принимая во внимание необходимость укрепления взаимодействия между Глобальным экологическим фондом и другими механизмами финансирования.
